

الندوة الدولية

في إطار

مشروع ابن خلدون

المركز الوطني للبحث العلمي والتقني (الرباط)

جامعة عبد المالك السعدي

كلية الآداب والعلوم الإنسانية بمرتيل / تطوان

## المغرب بعيون أجنبية

ينظمها

مختبر البحث في المغرب والمتوسط

بتعاون مع

مختبر البحث في علوم التربية والعلوم الإنسانية واللغات (الرباط)

مختبر البحث في الترجمة والاعلام والتواصل بين الثقافات (طنجة)

مختبر حوار الثقافات والأبحاث المتوسطة (تطوان)

سيمائيات – المجلة المتوسطة للأشكال الحضارية

يومي الإثنين 16 – الثلاثاء 17 نونبر 2020

بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بتطوان

قاعة محمد الكتاني

## 1) ديباجة: صورة المغرب في القرن الجديد (1999-2019)

نتيجة عوامل مختلفة لعل من أبرزها الانتقال الديمقراطي السلس، عرف المغرب منذ مطلع القرن الجديد تحولات سياسية وحقوقية وديمقراطية وتطورات اجتماعية واقتصادية وتقنية كثيرة، سرّعت بها الأحداث الإقليمية والدولية المتعاقبة، وأسفرت عن مظاهر ومعالم وآثار مغايرة للعهد السابق حدّدت "وجه المغرب" الجديد.

والواقع أن المغرب الذي خرج من تجربة الربيع العربي رابحا مكنه الأمن والاستقرار من متابعة الإصلاحات الهيكلية، وتقويم أداء المؤسسات العمومية، رغم النمو الديمغرافي المتزايد والركود أو التراجع الذي عرفته بعض القطاعات الأساسية مثل التعليم والصحة وحرية الصحافة وحقوق الإنسان.

وإذا كان وعي المغاربة وشعورهم بهذا التغيير الموضوعي متفاوت بدرجات، يختلف بحسب توقعات كل فئة اجتماعية على حدة، ويتباين بين مغاربة الداخل ومغاربة الخارج، فإن الأشقاء والأجانب الذين زاروا المغرب، سواء من العرب أو غير العرب، لاحظوا المتغيرات الإيجابية العديدة في البلد بقدر ما سجّلوا بعض الثوابت القديمة.

وبغض النظر عن مدى تطابق هذه الملاحظات والانطباعات والشهادات والتقارير واللوحات الخارجية مع الواقع الفعلي، فإن دورها أساسي في تشكيل صورة المغرب الجديدة وتأثيرها في الرأي العام الوطني والدولي. ولذلك، فمن الأهمية بمكان جمع بعض هذه الملاحظات والانطباعات والشهادات والتقارير والمرويات المتفرقة في عدد هائل من المطبوعات والمرقونات والإعلانات والتشكيلات المختلفة، وتوثيقها، ومحاولة تصنيفها، وتحليلها على ضوء الصوريات (الأدب المقارن) ومناهج تحليل الخطاب المعاصرة.

وللهيوس بخطة هذا العمل إن فرديا أو جماعيا، وتنظيمه وتنسيقه، وتطويره تدريجيا، يمكن الاهتمام بطرح بعض الأسئلة المنهجية نذكر منها على سبيل المثال:

- كيف رصد الزوار والسّياح والملاحظون والمسؤولون الأجانب مظاهر الحركة والتغيير والثبات التي عرفها المغرب في الفترة المذكورة من خلال عدد من الصور إيجابا وسلبا؟

- ما هي أجناس الخطابات والنصوص السائدة أو الجديدة التي احتضنت، في مجال السرد الواقعي على وجه الخصوص، هذه الأطياف والصورتهات والصور والتمثيلات الثقافية

(رحلات، مشاهدات، سير ومذكرات، تقارير، تديونات رقمية، منحوتات ومجسمات، لوحات وتشكيلات، أشرطة سينمائية أو صوتية، إلخ)؟

- ما مدى التماثل أو الاختلاف، في هذه الأدبيات والنصوص والتشكيلات الأجنبية (العربية وغير العربية)، بين وجه المغرب القديم ووجه المغرب الجديد، أو بالأحرى بين صور المغرب الثابت والسّاكن وصور المغرب المتغير والمتجدد؟

- إلى أي حدّ تساهم مثل هذه الصور والتمثيلات الثقافية الأجنبية في إشعاع المغرب والترويج لوجهه الجديد وطنيا وإقليميا ودوليا أو تكريس صورة نمطية عنه لا تكاد تتميز عن الصور الجاهزة المعهودة منذ الاستقلال؟

ومن النافل القول أن النظرات الأجنبية للمغرب لا بد من أن تختلف من بلد إلى آخر بحسب قرب بلد الناظر أو بعده الجغرافي في فضاء المتوسط أو بعيدا فيما وراء المحيطات من قارات وجزر، وثقافته وحدائته، ومنازعه ومصالحه وعلاقاته المعقدة بالبلد المنظور إليه، وقوة حضور الجالية المغربية بهذا البلد أو ذاك، إلخ.

ومن المفيد التذكير أيضا أن كل صورة للمغرب إنما تعكس صورة الناظر إلى وطنه في واقعه وماضيه ومآله، ومنطلقاته الفكرية ومحدّدات تصوراته، وجاذبية مراجعه الثقافية والفلسفية، وحساسياته الجمالية والأدبية، وتقاليدته الاجتماعية والسياسية. ومن ثم، فكل صورة -بالضرورة نسبية- للمغرب هي مرآة جلية لبلدان الشرق والغرب وحضاراتها الروحية أو المادية التي كان المغرب ولا يزال جسرا بينها ونقطة اتصال وتفاعل.

## (2) محاور الندوة

أ) المغرب بعيون الزوار والسوّاح والرحالة والكتاب والفنانين والمبدعين الأجانب، إلخ، في العشرين سنة الأخيرة؛

ب) المغرب بعيون الصحفيين والحقوقيين ورجال الدولة والمسؤولين والمقررين والمستثمرين ورجال الأعمال وصناع الموضة الأجانب، إلخ؛

ت) المغرب بعيون الطلبة والمهاجرين الأفارقة واللّاجئين العرب، إلخ؛

ث) المغرب بعيون المنظمات الدولية كمؤسسات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية؛

### ج) لغات الندوة

العربية، والإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية

### ح) تواريخ وعناوين

- ترسل اقتراحات المشاركة وملخصاتها وموجز سيرة المتدخل العلمية (Cv) في أجل لا يتعدى 31 يناير 2019 إلى أحد العناوين البريدي التالي: [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com) ويتوصّل المشاركون بقرار اللجنة العلمية قبولاً أو رفضاً ابتداء من 15 فبراير 2020.
- ينبغي ألا يقل البحث عن 10 ص (A4) ولا يتجاوز 20 ص.
- آخر أجل لتسلم نصوص المداخلات المقبولة كاملة ومرقونة بصفة نهائية 31 ماي 2020.
- يتوصّل المشاركون المقبولين بدعوات الحضور ابتداء من 1 يوليوز 2020.

### خ) ملاحظات ومعايير الحجم والرقن

- لأسباب عدة، الندوة ذات استقطاب محدود.
- لن تنشر، في كتاب الندوة الذي سيصدر قبل انعقاد الندوة، إلا الدراسات المحكمة المختارة من قبل لجنة التحكيم العلمية.
- ترقن النصوص بالعربية بحرف Sakkal Majall (16 للمتن، و14 للهامش).
- لا يذكر في الهوامش التحتية إلا اسم المؤلف، وعنوان كتابه أو مقاله، وعدد المجلة، مكان الصدور (بالنسبة للكتاب)، وتاريخه والصفحة، أما المعطيات البيبليوغرافية التفصيلية فتوضع في لائحة المراجع بآخر البحث.

# **International Conference**

**Ibn Khaldun Project**

**Centre National pour la Recherche Scientifique et Technique**

**(CNRST, Rabat)**

**Abdelmalek Essaadi University**

**Faculty of Arts and Humanities, Tetouan**

## ***Present-Day Morocco***

***through Foreign Eyes***

**November 16-17, 2020**

Organized by

Laboratoire de Recherche sur le Maghreb et la Méditerranée  
(LAREMM)

in Collaboration with  
other laboratories

*SémiotiqueS - Revue Méditerranéenne des Formes de Civilisation*

Venue

Conference Room Mohamed Al-Kattani

Faculty of Arts and Humanities, Tetouan

## ***Present-Day Morocco through Foreign Eyes***

**November 16-17, 2020**

### **Call for Papers**

Over the last two decades, Morocco has gone through a process of profound and peaceful change. Amid the cycle of violence and instability experienced in the Arab World, and the shifting grounds of global politics and market economy, Morocco has succeeded in withering the storm thanks to the extensive political, social and economic reforms launched by King Mohammed VI since the turn of the century. In fact, the political and cultural visage of Morocco today reflects the dynamic course of progress achieved on many fronts, despite the challenges of economic development and the increasing demands for improving health care, education, freedom of the press and the respect of human rights.

Moroccans may not share the same degree of awareness or appreciation of this positive change given their different social backgrounds, geographical locations and place of residence. However, foreign visitors and observers of Morocco have been able to note and valorize at once the quick pace of development and the solid and entrenched cultural traditions of the country.

There is a growing and quite divergent body of writing today that has captured various stages of the evolution of contemporary Morocco. It is important for scholars to collect and study these published observations, impressions, testimonials, reports and narratives, as they constitute a rich repertoire of information and scholarly knowledge of the country. This conference aims to contribute to this goal by bringing together a host of scholars and writers from Morocco and abroad who share genuine interest in the Moroccan cultural landscape.

### **Topics for the Conference:**

We invite papers that explore perceptions and constructed images of Morocco in a wide range of texts including among other things

- Literary writings
- Sociological and anthropological studies
- Historical treatises
- Journalistic accounts and reports
- Personal diaries and memoirs
- Drawings and paintings
- Films, and documentaries
- Professional blogs and vlogs devoted to Morocco

### **Language of the Conference:**

Participants may deliver their papers and write their submissions in the following languages: Arabic, French, English and Spanish

### **Guidelines for Submission of Abstracts:**

Registration is free. To participate, please submit an abstract of no more than 300 words describing the focus of your proposed paper along with a short bio statement to [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com) At the top of the abstract, type your name, institutional affiliation, position or title, and e-mail. We also welcome panel proposals of 3-4 papers.

### **Important Dates:**

Deadline for the submission of abstracts and proposals is January 31, 2020. Confirmation of accepted proposals starts from February 15, 2020. Full Paper submissions (5000-7000 words long) is by May 31, 2020. Select Papers will be eligible for publication in the conference proceedings.

For further information on the conference, including accommodation, program, and conference events, please contact [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com)

**Dans le cadre du  
Projet Ibn Khaldoun**

**Centre National pour la Recherche Scientifique et  
Technique (CNRST, Rabat)**

**Université Abdelmalek Essaadi**

**Faculté des Lettres et des Sciences Humaines  
de Martil-Tétouan**

Colloque International

**Au Maroc actuel :**

**Visages, couleurs et paysages d'ici  
Regards, instantanées et visions d'ailleurs**

Organisé par le

**Laboratoire de Recherche sur le Maghreb et la Méditerranée  
(LAREMM)**

En collaboration avec

**d'autres Laboratoires nationaux**

***SémiotiqueS - Revue Méditerranéenne des Formes de Civilisation***

16-17 novembre 2020

**Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Martil-Tétouan  
Salle Mohamed El Kattani**



## **1) Argumentaire: L'Image du Maroc actuel (1999-2019)**

Depuis au moins deux décennies, le visage du Maroc n'a cessé de se transformer. À l'intérieur comme à l'extérieur. Tant sur les plans démographique, politique et économique que sur les plans socio-culturel, infrastructurel et juridique, cet état-nation a fait des avancées indéniables. D'abord propulsées par des impératifs intérieurs (paupérisation, fragilité des noyaux urbains, précarité du monde rural, carence en matière des droits de l'homme et des libertés individuelles, etc.), de tels changements furent accélérés par les défis de la mondialisation et un peu plus tard par ce qu'on appelle à tort ou à raison le « printemps arabe ».

La nouvelle Image du Maroc, aussi bien au niveau national qu'au niveau international, semble désormais inhérente à ce souffle revigorant d'espérance et de dynamisme qui anima de larges couches sociales, y compris l'élite marocaine la plus active. Des synergies jusque-là inconnues, du haut de la pyramide politique jusqu'à sa base populaire la plus large, ont opéré des sursauts quantitatifs et qualitatifs en peu de temps. C'est ainsi que le pays, largement pacifié et par le retour des opposants politiques et par l'écoute des anciens détenus politiques dans le cadre institutionnel de la justice transitoire, s'est lancé dans plusieurs réformes administratives, structurelles et institutionnelles qui s'imposaient. Et rapidement, le Royaume s'est doté d'infrastructures à la fois gigantesques et très fonctionnelles telles que Tanger Med au nord, la Centrale solaire "Noor Ouarzazate" qui est le plus grand complexe énergétique solaire au monde au sud-est et très récemment le LGV Tanger-Kenitra (=Al-Boraq).

Certes, la prise de conscience par les citoyens marocains de ces coups d'accélération de l'histoire courte varie fortement d'une couche sociale à l'autre, s'affirme ou se relâche selon qu'il s'agit des marocains de l'intérieur (les nationaux) ou des marocains du monde (les binationaux).

Qu'ils soient d'anciens habitués des itinéraires de la campagne marocaine ou de simples touristes des vieilles capitales impériales, touristes et visiteurs de tout bord ont cependant constaté, relevé et noté maintes indices et impacts de ces réformes multiples, de ces ambitieuses réalisations technologiques sur la vie quotidienne au Maroc.

En dépit de la réalité somme toute relative de ces impressions, instantanées et témoignages de la traversée mauresque, le regard caléidoscopique que portent ses producteurs venus d'ailleurs sur les visages, couleurs et paysages du *Maghreb al-Aqsâ* n'est pas moins capital dans la formation et la diffusion de la nouvelle Image planétaire du Maroc que la réalité objective des mesures sociales, juridiques, économiques et politiques prises. Mieux, l'influence de ces multiples productions culturelles, littéraires, iconographiques et artistiques sur l'opinion publique, tant nationale qu'internationale, peut se révéler parfois décisive, à plus d'un titre.

Aussi, il est de première urgence la collecte de cette documentation abondante réalisée à partir de plusieurs supports techniques -littéraires, graphiques, photographiques, médiatiques, iconographiques, musicales, cinématographiques, etc.-, son catalogage et sa classification, puis son analyse en s'appuyant sur les concepts, outils et acquis de l'imagologie ainsi que ceux d'autres méthodes de l'analyse du discours.

Pour s'y faire, le Comité d'Organisation invite les intervenants pressentis à s'appuyer ou tout au moins à partir de quelques questions thématiques telles que :

- Les voyageurs, touristes, responsables diplomatiques (onusiens, européens, etc.) ou/et membres actifs des associations non gouvernementales, etc., ont-ils relevé quelques aspects et manifestations de la dynamique générale connue par le Maroc ces deux dernières décennies ou plutôt ont-ils comme d'habitude insisté davantage sur les défaillances et constances d'hier ?
- À partir de quels types de supports techniques, ces observateurs de passage ont choisi de fixer leurs vues, impressions et visions ? Et à travers quels modes d'expression ou genres du discours, d'autres témoins plus patients, comme les résidents permanents, les diplomates, les experts du développement durable, les artistes-peintres, etc., ont-ils soit sculpté leurs portraits ou soit achevé leurs rapports ?
- Quels points communs ou éléments de rupture, relevons-nous, dans ces diverses expressions photographiques, cinématographiques, iconographiques, jets médiatiques ou littéraires actuelles ? Entre le Maroc ancien et le Maroc d'aujourd'hui, des continuités ou/et des permanences sont-elles plus prégnantes dans la narration dite réaliste de ces productions de l'esprit, de la main et de la cybernétique ou plutôt des discontinuités et des soubresauts surprenants ?
- Dans quelle mesure ces images et représentations étrangères, bien que crues et partielles quelquefois ou hyperboliques et partisans d'autres fois, participent tant soit peu au rayonnement du Royaume du Maroc à l'extérieur ? Combien la médiatisation excessive d'une image ethnotypique de *old world*, au lieu de secouer les vieilles idées reçues sur le Maroc émergent, ne fait qu'avaliser l'objet de valeur *touristique* et consacrer par conséquent les clichés orientalistes ou portraits africanistes les plus envoûtants et/ou fatalistes que les nationalistes marocains ont décrié avant l'indépendance et combattu après ?
- Puisque *notre* Maghreb n'est pas forcément *leur* Maroc, en quoi *leur* image, dérangement ou gratifiante, dénote ici une surcharge identitaire ou/et connote là un désarroi imaginaire sinon une absence identitaire ? Autrement dit, si l'on valide bon gré mal gré les passions d'autrui à propos du rivage maghrébin (réactions du moment, ressentiments irréfléchis de passage, etc.), dans quelle mesure la fabrique de l'altérité mise en place par tel ou tel narrateur étranger (européen ou africain, américain ou asiatique, arabe ou 'ağam, etc.) de

*retour* sur les lieux de ses souvenirs et ses mémoires sélectives, au lieu de conduire à un humanisme sans frontière, au lieu d'inviter à une critique saine des loges exclusifs, débouche parfois sur une pure reprise -explicite ou implicite- de la vieille hiérarchie des communautés méditerranéennes (romains vs carthaginois, ibériques civilisés vs maures sauvages, blancs vs nègres, etc.) ?

S'il est vrai que le regard porté par les étrangers sur le Maroc actuel diffère d'un continent à l'autre, se précise d'un pays voisin à l'autre, exprime souvent idéaux ou hantises de chaque culture regardante, il n'en demeure pas moins vrai que les relations internationales, fort changeantes selon les intérêts des puissances ou les alliances du moment, mettent à l'épreuve toute stratégie occasionnelle de l'Image, nationale ou nationaliste.

Schématique et relative à la fois, chaque perception étrangère du Maroc donc s'oppose et/ou conforte, dans les imaginaires individuelles et collectives, les représentations familières d'un univers nord-africain particulier ni vraiment oriental ni vraiment occidental mais l'un et l'autre dans l'alchimie des compositions artistiques les plus créatives ou les conceptions cybernétiques les plus ressassées.

## **2) Principaux axes du colloque**

- A-** Le Maroc actuel tel qu'il est perçu par les visiteurs, les touristes, les voyageurs, les voyageurs écrivains, les globe-trotteurs, les artistes étrangers, etc.
- B-** Le Maroc actuel dans le regard des journalistes, des défenseurs de droits de l'homme, des hommes d'état et des diplomates, des investisseurs et des hommes d'affaire, des créateurs de modes ou de tendances étrangers, etc.
- C-** Le Maroc actuel peint par les étudiants étrangers, les migrants africains, les réfugiés arabes, etc.
- D-** Le Maroc actuel décrit par les organisations internationales comme les Nations Unis ou les organisations non gouvernementales, etc.

## **3) Langues du colloque**

Français, arabe, anglais et espagnol

## **4) Dates et adresse**

- Propositions et résumés de communication ainsi que le Cv devront être envoyés au Comité d'Organisation avant le 31 janvier 2020 à l'adresse électronique suivante : [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com).

- Les participants recevront la décision du Comité scientifique à partir du 15 février 2020.
- Le texte écrit et finalisé de la communication doit compter 10 pages (A4) au minimum et ne doit pas dépasser 20 pages au maximum.
- Dernier délais pour envoyer les textes écrits et finalisés des communications, validés par le Comité Scientifique, est au plus tard le 31 mai 2020.
- Les participants au colloque recevront leur lettre d'invitation à partir du 1 juillet 2020.

### **5) Normes de la mise en page**

- Les tapuscrits des textes/actes devraient être exécutés avec la police Times New Roman : 12 pour le corpus, et 10 pour les notes infrapaginales.
- Ne sont mentionnés dans les notes infrapaginales des communications que le nom d'auteur, le titre de l'ouvrage ou de l'article, le numéro de la revue, le lieu d'édition (pour les livres), l'année de parution et le numéro de la page. Les autres coordonnées bibliographiques sont fournies à la fin du texte.

# **Proyecto Ibn Jaldun**

**Centre National de Recherche Scientifique et Technique  
(CNRST, Rabat)**

**Universidad Abdelmalek Essaadi**

**Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Tetuán**

## **Coloquio internacional**

# **MARRUECOS VISTO POR EXTRANJEROS**

**16-17 noviembre 2020**

Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Tetuán

Sala Mohamed El Kettani

Organizado por

Laboratoire de Recherche sur le Maghreb et la Méditerranée  
(LAREMM)

e otros laboratorios nacionales

*SémiotiqueS – Revue Méditerranéenne des Formes de Civilisation*

## **1) PRESENTACIÓN: IMÁGENES DE MARRUECOS ACTUAL (1999-2019)**

Como consecuencia de diversos factores, de los cuales probablemente la transición democrática haya sido el más relevante, que ha conocido el país, Marruecos vivió durante los últimos veinte años muchas transformaciones políticas, legislativas y demográficas así como desarrollos sociales, económicos y técnicos que cuajaron en manifestaciones, rasgos y efectos distintos a los de la época anterior dando una nueva “cara de Marruecos”.

En realidad, el Marruecos que salió de la experiencia de la “primavera árabe” con unos percances políticos mínimos, le ha procurado una seguridad y una estabilidad para continuar con las reformas estructurales así como para evaluar la eficiencia de las instituciones públicas a pesar del crecimiento demográfico progresivo, en contraste con el estancamiento o bien el retroceso que ha afectado otros sectores básicos como la enseñanza, la salud, la libertad de prensa y los derechos humanos.

Y si la conciencia de los marroquíes, así como su sensación de este cambio objetivo, varía de una persona a otra, y también difiere según las perspectivas particulares de cada grupo social, palpable además no solo entre los marroquíes del interior sino también entre los marroquíes del exterior, es natural que sus semejantes árabes -o bien no árabes- se percaten de los numerosos cambios en la misma medida que han apuntado algunas viejas constantes.

Independientemente del grado en el cual coinciden estas observaciones, impresiones, testimonios, informes y retratos externos con la realidad efectiva, su papel resulta fundamental en la formación de una imagen del nuevo Marruecos así como en su influencia sobre la opinión pública internacional. Por ellos, resulta de importancia poder recoger algunas de estas observaciones, impresiones, testimonios, informes y relatos dispersos entre una ingente cantidad de impresos, escritos, anuncios diversas formas para documentarlos, intentar catalogarlos y analizarlos a la luz de los tópicos (literatura comparada) y modernos métodos de análisis del discurso.

Para acometer el plan de este trabajo, sea individualmente o sea colectivamente, organizarlo, coordinarlo y desarrollarlo progresivamente, se nos ha ocurrido plantear algunos interrogantes metodológicos entre los cuales podemos exponer a modo de ejemplo lo siguiente:

- ☞ ¿Cómo encontraron los visitantes, los turistas, los observadores y los responsables extranjeros a través de una serie de imágenes positivas y negativas las manifestaciones de dinamismo, de cambio y de consistencia que ha conocido Marruecos durante dicho periodo?
- ☞ ¿Cuáles son los géneros discursivos y textos predominantes o recientes que, especialmente en el ámbito del relato realista, contienen estos tipos, retratos, imágenes y representaciones culturales (viajes, descripciones, biografías, memorias, informes, publicaciones digitales,

esculturas o formas plásticas, retratos o dibujos, películas cinematográficas o cintas audio, etc.)?

☞ ¿Qué grado de coincidencias o diferencias hallamos en esta literatura, textos y expresiones extranjeras (árabes o no árabes), entre la faceta del viejo Marruecos y la faceta del nuevo Marruecos, o más bien entre la imagen del Marruecos estable y fijo y la imagen del Marruecos cambiante y renovador?

☞ ¿Hasta qué punto contribuyen estas imágenes y representaciones culturales extranjeras en la fama de Marruecos y en divulgar su nueva faceta, regional e internacionalmente, o en reforzar unos estereotipos sobre el país que apenas varían de las conocidas imágenes desde su independencia?

Es conveniente señalar que las visiones extranjeras de Marruecos difieren obligatoriamente de un país a otro a causa de la proximidad del país que mira o su distancia geográfica en el espacio mediterráneo, o incluso si queda lejano hasta los continentes o islas de más allá de los océanos; o bien según su cultura o modernidad, sus conflictos e intereses o complejidad con el país mirado, o bien según la presencia de la comunidad marroquí en tal o cual país, etc. Y resulta útil recordar que toda imagen de Marruecos no refleja sino la imagen del que mira hacia la realidad y situación de su propia nación, las bases intelectuales de esta y los condicionantes de sus visiones, los atractivos de sus referencias culturales y filosóficas, su sensibilidad artística y literaria, sus tradiciones sociales y políticas... De ahí que toda imagen relativa de Marruecos es también un espejo resplandeciente de los países orientales y occidentales, de sus civilizaciones espirituales o materiales de las cuales Marruecos ha sido y sigue siendo un puente entre toso ello así como un punto de comunicación e interacción.

## **2) EJES DEL COLOQUIO**

- ✓ Marruecos visto por los visitantes, turistas, viajeros, escritores, artistas y creadores extranjeros, etc., durante los últimos veinte años.
- ✓ Marruecos visto por los periodistas, defensores de derechos, estadistas, responsables, informadores, inversores, emprendedores y modistas extranjeros, etc.
- ✓ Marruecos visto por estudiantes y migrantes africanos, por los refugiados árabes, etc.

## **3) IDIOMAS DEL COLOQUIO**

Árabe, español, inglés y francés.

## **4) FECHAS**

- Se envían las propuestas de participación con sus resúmenes y un breve currículum del ponente en un plazo que no excede 31 enero 2020 a la dirección del correo electrónico: [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com). Los

participantes recibirán la resolución de la comisión científica con la aceptación o rechazo a partir del 15 de febrero de 2020.

- El último plazo para recibir los textos de los trabajos mecanografiados de modo definitivo es el fin de 31 mayo de 2020 a la dirección del correo electrónico: [viewsmorocco@gmail.com](mailto:viewsmorocco@gmail.com), tras lo cual los participantes recibirán las invitaciones pocos días después.

### **5) CRITERIOS DE TAMAÑO Y CARÁCTER**

- El texto de la ponencia no debe ser menor a 10 paginas tamaño DIN A4.
- La redacción de los textos debe ser con tipo Bookman Old Style, tamaño 16 para títulos y 14 en las notas.
- La lista de fuentes y referencias utilizadas debe figurar al final del trabajo.

### **6) ALOJAMIENTO**

- La parte organizadora asumirá los gastos de alojamiento en un hotel, la manutención y el desplazamiento entre el hotel y el lugar del coloquio durante los días de celebración del acto.
- La parte organizadora se encargara de los gastos de impresión de las actas del coloquio y su publicación.
- Los participantes recibirán certificados de asistencia y participación.